

Enformaziuns y Comunicaziuns

Preparaziun al Bato: En sabeda ai 12 de novëmber dales 15:00 ales 17:00 él te salf de calogna da San Ciascian la preparaziun al Bato. Prenotaziuns al 0471/849372.

Volontars dla Ploania: En domëgna ai 13 de novëmber é i volontars dla Ploania enviés da gní a marëna tla ostarìa Cristlá sö Antermëia. An vá sö con auti privac y s'encunta lassö ales 12:00. Prenotaziuns cina ai 11/11 pa Margot al 0474/501411 o 335/237473.

Consëi de Ploania: Tla ultima plata él sciampé ete en fal pai enoms dal Consëi de Ploania. Pai mëmbri n'él nia Monica Mutschlechner Frontull, mo Monica Mutschlechner dal Pech, delegada dai Jogn. Elisabeth Alton é endere delegada por les Ères.

Le Consëi nò fej söa sontada costituënta en vëndres ai 11 de novëmber ales 20:00!

Conzert: I componënc dal grup "Il Pinzimonio Vocale" Gudrun Mayrl, Irene Clara y Renzo Huber tin konzert en domëgna ai 13 de novëmber ales 20:00, te salf dla scora de musiga a Al Plan. Ai porta dant duec y toc a òna na usc acompagnés dal clavicembalo dal pröm baroch de G. M. Bononcini, Henry Purcell y C. Monteverdi.

KVV Senioreclub Mareo: Düc i enterescés é enviés en dedemesaledema ai 9 de novëmber ales 15:00 te salf dles manifestaziuns a en referat sön la igiena y le bënester dal corp, y co che an pó prevení a situaziuns de malester desvalies.

Jogn: Te Sorvisc ai Jogn ciafun les fotografies dai proiec: Isté deboriada, Cool summer, lade d'aventöra a Jesolo y Area47. An pó se tó empara en stick o zonga le ciafun ince te SaJ por 5,00€. Les fotografies é debann. Orars: lönesc - jöbia 8 - 12 y 13 - 17.

Edema dla Sanité: Dai 7 ai 11 de novëmber vëgnel tigní a Al Plan la 15. Edema dla Sanité. I referac é ales 20:00, te salf dla Raiffeisen. **Lönesc 7/11** "Lass mich (nicht) los! - Grenzen setzen im Jugendalter" con Christa Ladurner; **8/11** "Gesundheit und Wohlbefinden mit Wärme und Kälte" con Eva Urthaler, **9/11** "Il sole e la nostra pelle" con Carla Nobile; **10/11** "Religiosité y spiritualité co fej sté bun y fej gní sagns" con signor Tone Fiung; **11/11** "Tipps um bei kleinen Unfällen helfen zu können" con otto Craffonara. I programs ciafun ince sön www.valbadiaonline.it o tla Cassa Raiffeisen.

Dotur: Le dotur Edo Agreiter lascia alessëi che dai 7 de novëmber enant vëgnel fat laurs te so ambulatore d'Al Plan, porchël restará slüt za en mëns. An mëss porchël jí ta San Martin. Chisc i orars: lönesc 9:00 - 11:00; dedolönesc 15:00 - 18:00; dedem. 13:00 - 14:00 (sön apuntamont); jöbia 15:00 - 18:00; vëndres 8:00 - 11:00. Tel. 0474/523315.

Avis: La defensuria popolarä dra. Gabriele Morandell o söa vize dra. Verena Crazzolara tin udiënza en vëndres ai 11/11 dales 14:30 ales 16:00, te ciasa de comun a San Martin. Enformaziuns al 0471/301155 o www.volksanwaltschaft.bz.it

Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo
Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a: Pablo Palfrader
Tel. 333 4762010 Mail: ploaniaalplan@gmail.com
Download plata: www.unitepastorala.org



Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vighile

Ploian: Signor Heinrich Perathoner
E-Mail: ploaniaalplan@gmail.com

Calogna Al Plan: 0474 501006
Radio de Ploania: 93,00 MhZ

UNITÉ PASTORALA



Ann C

06.11.2016 - 32. dom. dal ann- Domëgna dai Tomés

nr. 50

Al n'é pö nia en Dio dai morc, mo dai vis!



Dal Vagnele do San Luca 20, 27 - 38

Te chël tomp ²⁷él gnü da Gejú valgügn Saduzés, co neghëia la ressureziun, y ai l'á damané: ²⁸Maester, Mosé nes á scrit dant: Sc'al mör en ël co á en fre y lascia zoruch na ëra, zonga avëi mituns, dess so fre maridé la ëra y ti fá avëi descendonc a so fre. ²⁹Al viea en iade set fredesc. Le pröm á tut na ëra por fomena, mo ea mort zonga mituns. ³⁰Spo l'á tuta le secundo, ³¹dedò le terzo y ensciö ince i atri cina al setimo; degün n'á lascé zoruch mituns, canch'ai ea morc. ³²Ennultima él ince mort la ëra. ³³De che sarára pa fomena dala ressureziun? Düc set l'á pö albüda por fomena. ³⁴Danló ti á Gejú dit: Ma te cösc monn él ëi y ëres co se marida. ³⁵Chi che Idio endere arata dëns da tó pert al ater monn y ala ressureziun dai morc, ne se maridará spo nia plü. ³⁶Ai ne sciafia gnanca plü da morí, deache ai é desco agni y tres la ressureziun ésaí dontés fis de Dio. ³⁷Mo che i morc ressurec, á belo Mosé indiché tla cuntia dla trognera, canch'al nominëia le Signur Dio de Abraham, Dio de Isach y Dio de Iacob. ³⁸Al n'é pö nia en Dio dai morc, mo dai vis; deache por ël ésaí düc vis.

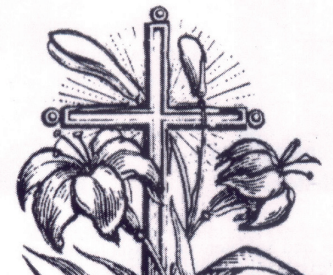
Parora dal Signur. - Lalt a te, Gejú Crist!

Recordun tomés y pordüs te vera d'Al Plan

AORÍ 2018: Franz Costa (Miara)	*29.03.1871	+06.04.'18 (Trentin)
MESSÉ 2018: Matthias Elliscases (Sarjëi)	*24.02.1882	+26.07.'18 (Viena)
AGOST 2018: Vigil Willeit (Mone)	*24.02.1885	+12.08.'18 (Trentin)
OTOPER 2018: Peter Maneschg	*29.06.1897	+01.10.'18 (Al Plan)

PORDÜS

Angelus Taibon (Pinëi)	*30.08.1886
Anton Pescoller (Joblêre)	*08.06.1885
Heinrich Pescoller (Joblêre)	*20.10.1893
Alfons Ties (Nora)	*04.08.1891
Peter Erlacher (Corcela)	*16.06.1893
Johann Taibon (Miara)	*20.07.1895



En colaboraziun con i Scizeri d'Al Plan - N.B. I tomés dai agn 1915 y 1916 é gnüs publichés i agn passés

Domègna: 06.11.2016: XXXII. Domègna dles Animes, Tomès y Pordüs



8.30: S.M. a La Pli
9.30: **Corona por les Püres Animes**
10.00: **S.M. por düc' i +nc'**
S.M. por i Tomès y Pordüs tles veres
S.M. por les Püres Animes plü arbandonades
N.B.: Dedô Comemoraziun dai Tomès y Pordüs pal Monument

Lön. 07.11: Feria dla 32. edema: S.Engelbert, Sa.Karina

7.20: S.M. por +nc' Clara Giovanni y Angelina
S.M. por +nc' Erlacher da Torpei
S.M. por +nt Castlunger Lois dal Surt
S.M. por +nta Teresa Bernardi Ties de Cassl

Dédol. 08.11: Feria dla 32. edema: S.Gregor, S.Gottfried

7.30: S.M. a La Pli
19.30: **Corona ad intenziun**

Dédem.09.11 Consacraziun dla Basilica Lateranense, S.Theodor

18.00: S.M. por +nta Bruna y +nc' dla Fam. dal Cone
S.M. por +nc' Lois y Gretl Federa
S.M. por +nta Loise Maneschg da Cianei
S.M. por +nta Clara Tamers Oberbacher

Jöbia 10.11: S.Leo le Gran, S.Justus, S.Hermann, S.Eduard

Vijita personala te dljia y cortina

19.30: S.M. a La Pli

Vèndr.11.11: Memoria de S.Martin de Tours, S.Mennas

7.10: **S.M. por i scolari**
S.M. por +nta Roswitha Dermidjian
S.M. por +nt Hermann Trebo dal Schneider
S.M. por +nc' Tone, Hubert y Anna Rungger dal Färber

15.00: **Ora de oraziun**

Sab.12.11: Sancta Maria in sabato: S.Josaphat, S.Diego

17.00: **Poscibilitè da se pissiè**
18.00: S.M. por +nta Marcocci Lidia
S.M. aniv. por +nt Isidoro Castlunger da Grones
S.M. por +nc' de Pitscheider Heinz, Ciasé
S.M. de renger. en onú de S.Antone dai tiers
por Fam. Complojer Tone y Annamaria

Domègna 13.11: XXXIII. Domègna dal ann: Caritas

Oferta por la Caritas diocesana



8.30: S.M. a La Pli
9.30: **Corona por le sorvisc dla Caritas ai Debli**
10.00: **S.M. pro popolo por dōta la Ploania specialm. por chi co è tal debojün**

Le Signur n'è nia en Dio dai morc

"Èl n'è nia en Dio dai morc, mo dai vis;
por Èl é düc vis: chi sòn cösc monn y ince
chi tal ater monn."

Gejú nes descrii nia desco an dess s'imaginé
la ressozeziun. Y gnanca i sentimonc, che an
pó sontí tla vita eterna. Empó pó la jont nes fá
na imaja dal paraisc, mo i desson séi ch'al é
mat na imaginaziun. Gejú endere nes
empormèt: Nos desco porsones: tò, iu, podún
ressorí a vita nea. Tai edli de Chèl Bel Dio é
vignönn, vignöna cherdé/ada por ennom.
Cösc é essenzial. Degügn y nia de nos jará a
perde. Döt l'ater romagn en socrèt y sará
demorvèia.

San Martin

Martin de Tours é en simbol por le monn cristian.
Canche les linternes de S. Martin lominèia tal scür
dla sèra, podunse ince ponsé a Gejú, co á dit:
"Os sèise la löm dal monn."

Eniann festejèia la Dlijia 1.700 agn dala nasciüda
de S. Martin. Nasciü él dl 316 tal Ungheria y
corsiü sö a Pavia. Desco fí d'en ofizier al mossü
fá le soldá por bèn 25 agn alalungia. Sté él tla
Talia, tla Gallia, tla Germania. Do le soldá á Martin
vit a Genoa y fondé en convont enló dlungia. Mo la
ciüté, che le recorda le plü, é Tours tla Francia,
olache al é gnü consacré Vèscö. Do söa mort dal
397 gnea Martin veneré Sant, le pröm Sant nia
martire, co vègn veneré tla Dlijia ozidental.
Con söa fossa, sön chëra ch'al é gnü costruí la
Basilica y le Convont Saint-Martin-de-Tours, é
Tours sté por plü de mile agn ön dai posc
plü importanc y chirís dla Cristianité.

Finde die 8 Unterschiede www.WAGHUBINGER.de



Sorvisc dai Ministrón

Lönesc 07/11 (07:20h), Dedemesaledema 09/11 (18:00h), Vèndres 11/11 (07:10h): Claudia y Susan Kaneider;
Sabeda 12/11 (18:00h): Max y Moriz Trebo, Elena Obojes, Nathan Migliorati, Anna y Matteo Sottrovish;
Domègna 13/11 (10:00h): Jan Ties, André Castlunger, Jasmin y Martina Ties, Fabian y Matthias Kaneider;



Zuspruch
AM SONNTAG

32. Sonntag im Jahreskreis C

Dann werden wir stille sein und schauen, schauen und lieben, lieben und loben; das ist's, was dereinst sein wird, an jenem Ende ohne Ende.

Augustinus

